

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein  
**Band:** 2 (1893)  
**Heft:** 17

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnement:**  
 Schweiz:  
 Fr. 5.— jährlich.  
 Fr. 3.— halbjährlich.  
 Ausland:  
 Unter Kreuzband  
 Fr. 7.50 (5 Mark) jährlich.  
 Deutschland,  
 Oesterreich und Italien:  
 Bei der Post abnommt:  
 Fr. 6.00 (Mk. 4.80) jährlich.  
 Vereinsmitglieder  
 erhalten das Blatt gratis

**Inserate:**  
 20 Cts per 1spaltige Petit-  
 selle oder deren Raum  
 Bei Wiederholungen  
 entsprechendem Rabatt  
 Vereinsmitglieder  
 bezahlen die Hälfte.

**Abonnements:**  
 Pour la Suisse:  
 Fr. 5.— par an.  
 Fr. 3.— pour 6 mois.  
 Pour l'Étranger:  
 Envol sous bande:  
 Fr. 7.50 par an.  
 Pour l'Allemagne,  
 l'Autriche et l'Italie.  
 Abonnement postal:  
 Fr. 6.00 par an.  
 Les sociétaires reçoivent  
 l'organe gratuitement.

**Annonces:**  
 20 cts. pour la petite ligne  
 ou son espace.  
 Rabais en cas de répétition  
 de la même annonce.  
 Les sociétaires  
 payent moitié prix.

# Hôtel-Revue

2. Jahrgang 2<sup>me</sup> ANNEE

Organ und Eigentum  
 des  
**Schweizer Hotelier-Vereins.**

Organe et Propriété  
 de la  
**Société Suisse des Hôteliers.**

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.  
 Telegramm-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Redaction und Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.  
 Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Nachdruck der Originalartikel nur mit Quellenangabe gestattet.

Offizielle  
 Nachrichten.

Nouvelles  
 officielles.

## Mitglieder-Aufnahme. — Admission.

Aus Section Bernerobertland: Fremden-  
 Hr. Ant. Brugger, Hôtel de la Tête noire in zimmer.  
 Fribourg . . . . . 14

## An die Mitglieder!

Wie Sie der vorletzten Nr. 15 der „Hotel-Revue“  
 entnommen haben, sind vom Vorort des Schweizer  
 Handels- und Industrievereins die Grundzüge für den  
 Entwurf eines Bundesgesetzes über Lebensmittelpolizei  
 eingelangt.

Bei der grossen Wichtigkeit, welche ein solches  
 Gesetz für die Hotelindustrie haben wird, sehen wir  
 uns veranlasst, in folgendem kurz diejenigen Punkte  
 aufzuführen, welche in diesen Grundzügen enthalten  
 sind und für uns von Interesse sind:

Durch das Gesetz soll der Konsument vor Ges-  
 undtheitschädlichkeiten und vor Betrug bewahrt und  
 der reelle Produzent und Handelsmann vor unreeller  
 Konkurrenz geschützt werden; dies soll durch ein-  
 heitlich geregelte Beaufsichtigung des Lebensmittel-  
 verkehrs, durch Aufstellung von Normen bezüglich  
 des Gehaltes oder der Qualität von Nahrungsmitteln,  
 durch Vorschriften über Herstellung, Aufbewahrung,  
 Verpackung und das Versenden der Waren erreicht  
 werden, sowie durch einheitliche Strafbestimmungen.

Neben der Kontrolle über die wichtigsten Lebens-  
 mittel soll auch eine Aufsicht über sämtliche Nahrungs-  
 und Genussmittel, sowie derjenigen Gebrauchsgegen-  
 stände ausgeübt werden, welche die menschliche  
 Gesundheit gefährden können, wie Spielwaren, Ta-  
 peten, Geschirre, Bierpressionen, Apparate zur Her-  
 stellung von Lebensmitteln etc. — Diese Aufsicht  
 wie an der Landesgrenze durch Zollbeamte und im  
 Innern des Landes durch kantonale Untersuchungs-  
 stellen, Ortsgesundheitskommissionen, Fleischschau,  
 Kreisinspektoren, Bezirksexperten etc. ausüben.

Bei vorhandenem Verdacht, dass eine Ware gesetz-  
 widrig beschaffen, wäre dieselbe durch Beschlagnahme

dem Verkehre zu entziehen; bestätigt die Untersuchung,  
 dass der Verdacht unbegründet war, so erwächst  
 aus der Beanstandung das Recht auf angemessene  
 Entschädigung.

Detailliertere Angaben sind in den Grundzügen  
 enthalten, welche bei den in Nr. 15 bekannt gegebenen  
 Adressen bezogen bzw. eingesehen werden können.

Es wäre für uns nun sehr angenehm, die Wünsche  
 und Meinungen der Mitglieder in dieser Angelegenheit  
 zu erfahren, sei es, dass dies durch direkte schriftliche  
 oder mündliche Mitteilung an uns oder durch eine  
 Besprechung in der „Hotel-Revue“ geschehe.

Luzern, den 20. April 1893.

Schweizer Hotelier-Verein,  
 Der Präsident:  
 J. Döpfner.

## Extrait des délibérations du Comité.

(Séance du 13 Avril 1893.)

M. W. Scholl, ci-devant à Ragaz, fait savoir qu'il  
 a pris le Restaurant Spatenbräu dans l'Hôtel Central  
 à Lucerne et qu'en cette nouvelle qualité il désire  
 rester sociétaire. Il est fait droit à cette demande.

M. Burcher-Andersley, Hôtel Bérissal à Bérissal,  
 a envoyé sa démission de membre.

Il est donné lecture de la correspondance échangée  
 avec la Société des Hôteliers de Zurich et environs  
 au sujet du programme de l'Assemblée générale de  
 l'Association internationale des propriétaires d'hôtels.

M. le Vice-président Bon est adjoint à la Délégation  
 (MM. Wegenstein et le Président Döpfner) de notre  
 Société à l'Assemblée des Délégués de l'Union  
 suisse du commerce et de l'Industrie, convoquée à  
 Zurich pour le 29 avril.

Le Comité prend note de quelques observations  
 relatives à un projet de loi fédérale sur la surveil-  
 lance des produits alimentaires.

Il approuve un projet de circulaire aux sociétaires  
 concernant l'assurance des effets du personnel d'hôtels.

Il est donné lecture des préavis généralement  
 favorables, émis par les membres du Conseil d'ad-  
 ministration sur le manuscrit de M. Bodemer à Zurich  
 pour le livre de recettes culinaires qu'il se propose  
 de publier; le Comité décide de retourner le manu-  
 scrit à M. Bodemer en lui faisant savoir qu'on est tout  
 disposé à recommander cet ouvrage aux intéressés.

M. le Vice-président Bon rapporte sur la corres-  
 pondance échangée entre les membres de la Com-  
 mission instituée pour examiner la question des jours  
 de repos; les avis exprimés démontrant qu'il serait  
 désirable de poursuivre l'étude de cette question,  
 M. Bon convoquera à bref délai ladite Commission.

## La réclame.

Le président d'une société a, comme on sait,  
 pour attributions de diriger la société, de prendre  
 connaissance des rapports de commissions, convoquer  
 les séances, commander les dîners de cérémonie, etc.,  
 mais certaines gens l'estiment apte à d'autres fonc-  
 tions encore; c'est ce qu'apprendront nos membres  
 par la lettre ci-dessous dans laquelle on essaie d'em-  
 baucher le destinataire pour des services sinon fort  
 aisés ni des plus honorables, tout au moins assez  
 rémunérateurs. Cette nouvelle procédure ne serait-elle  
 pas de nature peut-être à nous éviter à l'avenir les  
 tribulations inhérentes au choix des présidents, puis-  
 que désormais on s'arracherait ces places si lucratives  
 que les candidats désignés n'acceptaient jusqu'ici qu'à  
 force de prières et de supplications?

Le message adressé à notre Président est conçu  
 en ces termes:

Paris, le 25 Mars 1893.

Monsieur Döpfner, Président du Syndicat  
 des Hôtels Suisses, Lucerne.

„J'ai l'honneur de m'adresser à vous sous  
 les auspices de M. . . . ., propriétaire de  
 l'Hôtel de . . . . . qui m'a autorisé à me servir  
 de son nom comme d'une introduction pour  
 vous faire la proposition suivante:

„Je prépare l'édition d'un „Guide-Souvenir“,  
 que je tirerai à 25,000 exemplaires, et qui, à  
 partir du 1<sup>er</sup> Mai prochain, sera distribué gra-  
 tuitement aux voyageurs des 9 hôtels: *Balmoral,  
 Scribe, Binda, Castiglione, Windsor, de Hollande,  
 Vendôme, de Castille et de Lille et d'Albion,*  
 tous à Paris.

„Ce petit volume très élégant aura 250 pages,  
 dont 150 seront consacrées aux renseignements  
 utiles aux voyageurs, et 100 contiendront de  
 la publicité.

„Mes prix pour ces 25,000 insertions sont  
 les suivants: une page entière 300 frs., une

## Feuilleton.

## Die Cognac-Produktion in Spanien.

Wie der Name Cognac andeutet, ist die ursprüng-  
 liche Heimat des unter dieser Benennung bekannten  
 Destillates die Stadt Cognac im Departement Charente  
 des südlichen Frankreichs. Hier begann man in früheren  
 Zeiten schon den Ueberfluss des produzierten Weines  
 zu destillieren, und zwar nicht einzig zu hochgradigem  
 neutralem Weingeist, da dieser vor andern neutralem  
 Spirit sich nicht in dem Masse auszeichnet, wie es  
 bei dem Produkt der langsamern niedrigeren Destillation,  
 dem sog. Cognac, der Fall ist. Bei letzterem besteht  
 die Hauptsache darin, dass ausser dem Alkohol auch  
 all' die feinen aromatischen Bestandteile, ätherischen  
 Oele und überhaupt der ganze Charakter des Weines  
 mit ins Destillat übergehen, welche dann dem letztern,  
 besonders beim Altern, das vorzügliche feine und  
 fruchtige Bouquet verleihen. Also einzig und allein  
 das Destillationsprodukt aus reinem vergohrenem  
 Wein kann Anspruch machen auf den Namen Cognac,

welcher für derartige Erzeugnisse schon längst zum  
 Allgemeinbegriff geworden ist (im Deutschen haben  
 wir z. B. gar keinen andern Ausdruck dafür), doch  
 ist der Meinung entschieden entgegen zu treten,  
 Cognac sei oder könne auch ein Destillat von Trostern,  
 Hefe und dergleichen sein, oder Erzeugnisse aus ge-  
 wöhnlichem Industriesprit mit Essenzen dürfen auf  
 den Namen Cognac Anspruch erheben.

Auch aus verdorbenen oder stichigen Weinen kann  
 kein anständig schmeckender Cognac mehr gewonnen  
 werden, denn wie der passende gesunde Wein seine  
 feinen aromatischen Bestandteile dem Destillate mit-  
 teilt, so kommen bei verdorbenem Weine dessen Un-  
 tugenden auch mit in den Cognac hinüber. Die  
 besondern, nach den verschiedenen Produktions-  
 distrikten der Charente herrührenden Bezeichnungen  
 von Cognac als Grande oder Fine Champagne, Fin  
 Bois, Bois ord. etc. beweisen am besten, dass der  
 verwendete Wein und dessen Standort dem Destillat  
 einzig seine Qualität verleihen.

In den guten Zeiten, als Frankreich noch sozu-  
 sagen im Weinüberfluss schwamm, war es die einzige  
 Bezugsquelle für Cognac; anders aber gestalteten sich  
 die Verhältnisse, seitdem durch die Verheerungen  
 der Phylloxera sein Rebbestand, speziell derjenige  
 der Charente, in so bedenklichem Masse verwüstet

wurde. Die Nachfrage nach Frankreichs Cognac war  
 da eher im Wachsen als im Abnehmen begriffen,  
 allein der nötige Wein zu dessen Erzeugung fehlte  
 und dies musste die Preise des authentischen Pro-  
 duktes auf eine dem grossen Konsum unerschwingliche  
 Höhe treiben. Die Folge davon war, dass die Charente,  
 um der an sie gestellten Nachfrage zu annehmbaren  
 Preisen zu genügen, ausser Landes die ihr fehlenden  
 Weine aufsuchte und dieselben nach ihrer typischen  
 Art destillierte. Doch damit nicht befriedigt, nahm  
 man seine Zuflucht auch zum ordinären Industriesprit,  
 mit welchem die wenigen Weine oder deren Destillate  
 gemischt wurden, und so kam es dazu, dass die  
 meisten sog. französischen Cognac in merkantilen  
 Preislagen auf den Namen Cognac als reines Wein-  
 destillat nicht mehr Anspruch erheben können. Aus-  
 nahmen sind auch hier nicht ausgeschlossen, doch  
 muss man sehr tief in den Beutel greifen, um sich  
 solche zu verschaffen.

Es lag daher nahe, dass andere Länder, welche  
 sich noch reicher Weinerzeugung erfreuen und ihre  
 Produkte nach der Charente verkaufen sahen, sich  
 selbst daran machten, diese Industrie auf ihrem  
 eigenen Gebiete einzuführen, und solches fand haupt-  
 sächlich in dem an Wein noch so unerschöpflichen  
 Spanien statt.

dem page 200 frs., un tiers de page 150 frs., un quart de page 100 frs.

„Cette publicité aura un caractère durable, et sera destinée à s'étendre, car j'ose dire que le cachet artistique de mon „Guide“, le fera conserver par les voyageurs qui l'emporteront, à titre de souvenir dans leur pays.

„Comme vous le verrez dans la liste ci-jointe, M. . . . . a bien voulu accepter de faire distribuer 1,500 exemplaires de ma publication parmi les voyageurs de l'Hôtel . . . . . et il a de plus souscrit une annonce d'une page pour son Hôtel de . . . . . (Mais gratuitement, il faut l'espérer, si tant est que M. . . . . protège réellement votre entreprise de son nom. *Réd.*)

„Puis-je vous prier, Monsieur, de vouloir bien imiter son exemple, et de recommander mon entreprise aux membres de votre Syndicat? — S'il vous était possible de me procurer d'eux un certain nombre d'ordres, je serais heureux de reconnaître ce service, en insérant à titre gracieux, votre annonce dont vous voudriez bien me fournir le texte.“

Pour la Société de Publicité automatique,  
Le Directeur-Gérant: C. d'Hauterive.

Assitôt après avoir reçu communication de cette lettre, nous nous sommes mis directement en rapport avec l'éditeur aux fins d'obtenir des renseignements précis sur son entreprise. Dans sa réponse, le personnage en question tente également de nous attirer dans ses filets en nous offrant une commission de 25 % sur tous les ordres que nous lui procurerions. On voit donc que les entrepreneurs parlent de ce principe que la fin justifie les moyens.

Dans leur sans-gêne, quelques-uns de ces messieurs semblent vouloir procéder plus ou moins diplomatiquement, attendu qu'ils cherchent à gagner à leur cause, c'est-à-dire à faire flèche de tout ce qui pourrait venir se mettre en travers du chemin, conduisant à leur but.

En soi ces propositions sont déjà fort osées, mais on est obligé de les qualifier d'effrontées, s'il est vrai qu'un hôtelier suisse bien connu accorde sa protection à cette entreprise ou même se pose en agent de celle-ci, bien qu'il ne puisse ignorer la lutte que depuis une année nous soutenons au nom de la Société contre les fourberies et les duperies de la réclame. Pour le moment nous nommerons point cet hôtelier, d'un côté par égard pour lui et de l'autre parce que nous ne savons exactement si l'on n'a pas fait abus de son nom. Nous serions heureux qu'il en fût ainsi.

Revenant au „Guide“ lui-même, nous remarquons en premier lieu que l'exemplaire que nous avons en mains ne justifie nullement les épithètes d'artistique et de luxueux que l'éditeur accole à son œuvre; à l'extérieur comme à l'intérieur, cet ouvrage est une imitation du „Guide de Paris“, publié par l'Hôtel Continental.

Ainsi que nous le rappelions dans le n° 13 de cette feuille, le „Grand Hôtel“ à Paris possède aussi son „Guide“, publié par la susdite Société de Publicité automatique. Quoi de plus simple que d'imprimer simultanément avec les 50,000 „Guides“ du „Grand Hôtel“, 25,000 autres exemplaires, pour autant qu'il s'agit de texte et de remplir de nouvelles annonces cette édition supplémentaire? Il n'en résulte aucun surcroît de frais, mais bien une notable plus-value de recettes, car (c'est le prospectus qui l'annonce), dans chacun des 25,000 „Guides“, il est réservé 100 pages à la réclame, la page à fr. 300 au minimum, cela fait pour le moins une recette de fr. 30,000, dont la plus grande partie devrait naturellement être fournie par les hôteliers.

Pour les annonces et insertions du commerce parisien, ces „Guides“ ont une utilité pratique incontestable; quant à savoir s'ils conviennent à la publicité des hôtels, c'est ce qui n'est pas encore démontré; nous croyons dans tous les cas que, par principe au moins, les hôteliers suisses devraient tous s'abstenir, parce qu'il n'existe qu'une différence minime entre cette entreprise et celles du genre *Cornely* à Clèves et des *Gordon Hotels*.

Nous voulons profiter de l'occasion pour mentionner encore une autre entreprise qui procède d'une manière analogue. Il s'agit d'une gazette d'ailleurs honorable des Pays-Bas. Dans ses prospectus, l'éditeur se glorifie du fait que six membres de l'Association internationale des propriétaires d'hôtels ont déclaré sous leur signature que ce journal était l'organe le mieux qualifié et le plus marquant de la presse catholique néerlandaise.

Les deux cas que nous venons de citer nous portent à croire que MM. les hôteliers agissent parfois un peu à la légère en octroyant leur protection. La pensée seule que leurs noms servent uniquement d'appât, devrait les faire réfléchir et leur imposer plus de circonspection, d'autant qu'il pourrait arriver plus tard que les conditions de l'entreprise protégée prennent une tournure fâcheuse et qu'alors le protecteur éprouve quelque peine à faire respecter les effets du retrait de sa bienveillance. Nous pourrions citer des faits à l'appui de cette assertion.

Sous ce rapport, un peu plus d'égoïsme et de retenue ne serait donc point nuisible, cela dans l'intérêt de l'hôtelier considéré isolément comme aussi dans celui de la communauté.



## Rundschau.

**Lucern.** Wie dem „Luz. Tagbl.“ offiziell mitgeteilt wird, findet die Zusammenkunft zwischen der bundesrätlichen Delegation, bestehend aus: Bundespräsident Schenk, Vizepräsident Oberst Frey und dem Chef des Departements des Auswärtigen Lachenal, und dem deutschen Kaiserpaar den 2. Mai in Luzern statt. Dem Kaiserpaar, das gegen 10 Uhr, wenn das Wetter es erlaubt, mit dem Dampfschiff von Flüelen her in Luzern ankommen und sich dort bis ungefähr mittags aufhalten wird, wird ein Déjeuner offeriert werden. Nachher setzt der Kaiser die Reise über Basel fort. Drei höhere Offiziere werden dem Kaiser an die italienische Grenze entgegen geschickt werden und ihn auch auf der ganzen Fahrt durch Schweizergebiet bis an die deutsche Grenze begleiten.

Das dem Kaiser und der Kaiserin anbotene Déjeuner in Luzern wird im „Hotel Schweizerhof“ eingenommen werden. Für die offizielle Tafel werden nur 25 bis 30 Personen eingeladen. Ein zweites Frühstück wird in Göschenen dem kaiserlichen Gefolge, das in Luzern nicht teilnimmt, gegeben werden.

**Unterwalden.** Nächstens wird der Durchstich des letzten Tunnels der Stanserhorn-Bahn erfolgen und damit die Linie bis zum Gipfel im Unterbau fertiggestellt sein.

Der **Gotthardpass** wurde bereits von Fremden begangen und es soll sowohl der Auf- als Abstieg keine Schwierigkeiten bieten.

**Tessin.** Das wundervolle Wetter hat einen grossen Fremdenstrom herbeigeloct, so dass die Hotels von Lugano und Locarno jetzt schon angefüllt sind.

**Graubünden.** Für den Bau der Klubhütte für den Piz Kesch am Fuss des Porphabellagletschers haben die Vorarbeiten bereits begonnen. Bis zum Hochsommer wird die Hütte vollendet sein. Die Besteigung des grossartigen Piz Kesch, eines der aussichtsreichsten Gipfel im ganzen Alpengebiet, wird dadurch ungemein erleichtert werden, indem der Weg von der Hütte bis zum Gipfel nur drei Stunden beträgt.

**Davos.** Im Kurhause fand eine Versammlung der in Davos anwesenden Deutschen statt, um über eine Petition an den Reichskanzler um Errichtung eines deutschen Konsulats in Davos Beschlüsse zu fassen.

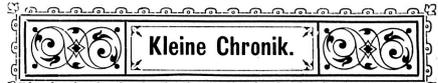
**Rapperswil.** Die Firma Gebrüder Gmür in Schänis hat Pläne und Kostenberechnungen für die Einführung der elektrischen Beleuchtung in Rapperswil ausgearbeitet.

**Basel.** (Mitgeteilt vom Öffentlichen Verkehrs-bureau.) Laut den Zusammenstellungen des Polizeidepartements haben während des verflossenen Monats März 1893 in den Gasthöfen Basels 8450 Fremde logiert. (1892: 7985).

**Berneroberrand.** Der Fremdenverkehr im Böödeli kommt allmählig in Fluss, schreibt das „Oberland“. Das wunderschöne Wetter lockt die Fremden in immer grösserer Anzahl heran. Am 1. April wurde das „Grand Hotel Victoria“ eröffnet und bereits schon am ersten Tage beehrten einige Söhne Albions Einlass: seither steigt die Zahl der freunden Gäste von Tag zu Tag.

In **Interlaken** geht man mit dem für einen Kurort vom Range Interlakens allerdings sehr zeitgemässen Gedanken um, eine grosse Bade-Anstalt mit Schwimmbassin etc. zu erstellen. Die vorläufige Kostenberechnung ergab die Summe von 160,000 Fr., welche das Initiativ-Comité durch die Ausgabe von Aktien zusammenzubringen hofft.

**Montreux.** Les frères Dufour, propriétaires du Grand Hôtel des Avants, viennent de se rendre acquéreurs de la source de la Chandanne, près Château-d'Oex, avec l'intention de la descendre dans nos parages par un tunnel de 8 kilomètres de long, passant sous la dent de Jaman. Ce tunnel pourrait être appelé à rendre de grands services pour relier Montreux au Pays-d'Enhaut, soit par un chemin de fer, un tramway ou même une route, éclairés à la lumière électrique, ça va sans dire. Ce trajet serait de 14 kilomètres, tandis qu'en passant par le col de Jaman, la distance des Avants à Château-d'Oex est de 25 kilomètres. Les études de ce projet grandiose vont commencer incessamment et seront poursuivies rapidement.



## Kleine Chronik.

**Basel.** „Hotel Baslerhof“ ist seit 14 Tagen geschlossen und wird, wie man uns mittelt, nächsten zur Versteigerung gelangen.

**Zürich.** Am 29. April findet in der „Waag“ in Zürich die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre des „Neuen Stahlbad in St. Moritz“ statt.

**Lucern.** Hotel und Pension „Rigi-Kaltbad“ samt Dependancen, Park-Anlagen, Wald etc. und dem aussichtsreichen „Rigi-Küenzli“ sind von der Konkursverwaltung Lucern am Samstag den 29. April d. J. zur öffentlichen Versteigerung ausgeschrieben.

— Unter dem Namen „Villa Maria“ ist hier eine neue Fremdenpension entstanden.

**Vitznau.** Die Vitznau-Rigibahn ist bis Kulm eröffnet.

**Andermatt.** Vor einigen Tagen machte durch einen Teil der Schweizer Presse die Mitteilung die Runde, das „Grand Hôtel Bellevue“ in Andermatt werde vom eidgen. Militär-Departement angekauft werden. Herr Christen-Kesselbach, als Besitzer des betr. Etablissements, erklärt diese Nachricht als unwarh. Gegen den Korrespondenten dieser erfundenen Mitteilung hat Herr Christen bereits Strafanzeige bei der Staatsanwaltschaft gestellt.

**St. Gallen.** Bei der ersten Versteigerung des „Hotel Stieger“ wurde letzteres zu 260,000 Fr. angeschlagen, ohne dass weitere Angebote erfolgt wären.

**St. Moritz.** Die Aktiengesellschaft „Grand Hôtel Victoria“ in St. Moritz-Bad wählte Hrn. Karl Sutter-Ackermann, bisher Direktor der Kuranstalt Sonnenberg auf Seelisberg, im Winter des „Grand Hôtel Continental“ in Hyères, zum Geranten.

**Waadt.** Das „Grand Hôtel“ in Vevey ist eröffnet.

## Quittung

über die s. Z. für die betroffenen Hotelangestellten  
Grindelwalds gesammelten Liebesgaben.

Tit. Redaktion der „Hôtel-Revue“ in Basel  
zu handen des Schweiz. Hotelierevereins.

Hochgeehrter Herr Ansrler!

Wir haben Ihre, für die brandschädigten Hotelangestellten gesammelten Fr. 630 richtig erhalten und werden dieselben Ihrem Verlangen gemäss verteilen.

Wir danken Ihnen und dem Tit. Hoteliereverein auf's herzlichste für die thätigste Teilnahme, welche Sie den heimgesuchten Hotelangestellten von Grindelwald bewiesen haben. Der Allmächtige verleihe Ihnen und allen Gubern seinen reichen Segen!

Mit Hochachtung!

Namens des Hülfscornites:

G. Strasser, Pfr.

Grindelwald, 18. Aug. 1893.

Es sei bemerkt, dass wie ein anderes Land z. B. nicht die gleichwertigen grossen Marken moussierender Weine der Champagne ersetzen kann, so auch Spanien sich nicht mit seinem Cognac an die Seite der aus früheren Zeiten bekannten grands crus der Charente stellen will, denn jedes Land hat seinen besondern Boden und darauf seine charakteristischen Weine. Die Auswahl der letztern ist in Spanien jedoch so gross und mannigfaltig, dass man sich leicht das Passende auswählen kann, und der Hauptzweck besteht darin, dem grossen Konsum wieder zu authentischen reinem Wein-Cognac zu verhalten und dies zu Preisen, welche Jedermann zugänglich sind.

Hiebei finden ausschliesslich rein vergohrene Weissweine von zirka 12—13° Alkoholstärke Verwendung (an Trestrern gegohrene, also auch Rothweine sind nicht dienlich). Die Destillationsart mit in Frankreich gebauten Apparaten ist dieselbe wie seit alten Zeiten in der Charente üblich, und der Cognac wird in dem ihm am besten zusagenden französischen Eichenholz von Limoges geallert. Seine bräunlichgelbe Farbe erhält er ausschliesslich durch das Lagern in Fässern (in der Charente wird ihm meist Caramel zugesetzt, um ihn älter erscheinen

zu lassen). Eine leichte Abbrüdung des etwas stehenden Geschmacks, welchen jeder reine Cognac zeigt, wird mit 1—2% Zuckerzugabe bewerkstelligt. Es sei hier ausdrücklich bemerkt, dass man zuerst den Cognac ohne diese wenn auch minime Verstärkung einzuführen trachtete, allein der Geschmack der Konsumenten ist dergestalt an diese vollmundigere Abbrüdung gewöhnt, dass er ihn ohne letztere gar nicht zu goutieren verstand. Die normale Gradstärke für den Konsum ist 50°. Die Herstellung dieses Cognac ist in kurzen Worten folgende: Möglichst bald nach Vergärung des betreffenden Weines — in diesem Stadium ergibt er zwar weniger Gradstärke, jedoch mehr aromatische Bestandteile, welche sich beim Altern entwickeln — wird er in den Destillationsapparaten durch Dampf langsam erhitzt, wobei das Produkt der ersten Destillation, spanisch lissos, französisch fleigne genannt, in einer Gradstärke von 35/40° abfließt. Erst die zweite Destillation dieser lissos ergibt aber das gute endgültige Produkt und zwar nur dessen mittlerer Ablauf, indem das zuerst (Vorlauf) und zuletzt (Nachlauf) Abfließende als nicht fein, separat gehalten und einer ferneren Destillationsmasse einverleibt wird. Dieser mittlere gute Ablauf

von 70/75° Gradstärke, vollständig wasserhell, ist nun das soweit fertige Produkt, welches in den eichenen Fässern gelagert wird, und nach erlangter Entwicklung durch destilliertes Wasser (welches mit Cognac vermischt und, auf 20/22° gebracht, selbst auch geallert wird) auf die gewünschte Gradstärke gebracht wird; für den Konsum meist 50°. Die sog. Columnen-Apparate, welche den Cognac in einem einzigen Male und in höherer Gradstärke brennen, erzeugen ein nicht gleich feines Produkt. Auch bei der Einführung hochgradiger Cognac (60—75°), welche dann erst bei uns mit einfachem destilliertem, nicht geallertem Wasser (oder gar gewöhnlichem Brunnenwasser) herabgesetzt werden, erreicht man kein harmonisch abgerundetes Endprodukt. Ausser dem geringen versüssenden Zusatz von reinem Zucker muss jede weitere Beimischung von Spirit, Essenzen u. s. w. als Verfälschung angesehen werden.

Zu erwähnen ist noch, dass selbstverständlich für diese Cognac nicht Malaga-Weine destilliert werden, welche viel zu teuer sind, sondern es kommen passende Weissweine aus dem Innern Spaniens zur Verwendung.

# Die Conservenfabrik Seon (Aargau)

(Eigentümer: F. BAUMANN)

Leistungsfähigstes schweizerisches Etablissement in Gemüse-Conserven  
empfehlte sich den Herren Hoteliers und Comestibles-Geschäften.

Grosse eigene Pflanzungen, unterstützt durch ca. 400 gemüsepfanzende Landwirte der Umgebung und ausgedehnter Maschinenbetrieb machen es möglich, die vorteilhaftesten Bedingungen zu bieten.

184

Preis-Courants zur Verfügung, ebenso Muster.

Max Göttinger  
Basel

Trésor des Maîtres d'Hôtels

150 Menus de 2 à Fr. 30.  
Prix Frs. 7.— 254  
Alb. Maillard, Prof., Lausanne.

## Kellner-Volontair

wird für die Saison in einem Gasthof der französ. Schweiz zu placieren gesucht gegen freien Unterhalt. — Offerten unter Chiffre W 3168 Y an Haasenstein & Vogler in Bern.

## Zu kaufen gesucht.

Ein guterhaltener, vierplätziger, leichter Omnibus. 267  
Hotel National, Ragaz.

## Hotel-Fahnen.

Fahnen, Flaggen, Wimpel in allen Nationalfarben, mit und ohne Wappen und Schrift, verfertigt.  
A. Arbenz, Decorateur  
Zürich, U. 15.  
230

## Im Centrum von Hamburg

belegenes, in vorzüglichem Betriebe befindliches Hotel, 80 Zimmer, f. Restaurant, durchgehendes elegant und mit elektrischer Beleuchtung ausgestattet, ist Familienverhältnisse halber zu verkaufen und nach Abschluss sofort zu übernehmen. — Nachweislich gut rentierendes Unternehmen, auch für 2 Fachleute passend. Selbstreflektanten belibien sich an E. Heucke, Hamburg, Annenstrasse 6, zu wenden.  
[Hc.1087/4]

## Flaschen \* Böhmisches Fabrikat \* Flaschen

Offerte in bester Qualität — 60 Tage Ziel. Comptant 3% Sconto.  
Burgunder- und Bordeaux-, flachbödige, einfach Glas, 1/2 Mass Fr. 11.50  
Bordeaux- und Burgunder-, flachbödige, Doppelglas, 1/2 Mass " 12.—  
Bierflaschen mit Patent-Verschluss, 1/10 und 1/12 Liter . . . 19.—  
Champagner- und Astifflaschen, extra stark, 1/2 Mass . . . 15.50  
Literflaschen, Burgunder- und Bordeaux-Form, flachbödige " 13.50  
Korbfaschen \* Eigenes Fabrikat \* Demyohns  
Inhalt Liter 10 12 15 20 25 30 40 45 50 60  
rohes Geflecht à 1.35 1.50 1.75 1.90 2.15 2.35 2.85 3.— 3.25 3.75  
Friedrich Boff, Korbfaschen-Fabrikant, Aarburg.

Soeben erschienen:  
**HOTEL-ADRESSBUCH**  
Schweizerisches  
1893 herausgegeben vom 1892  
Schweizer Hotelier-Verein  
Enthaltend in beiden Sprachen das Verzeichniss sämtl. dem Fremdenverkehr dienenden Hotels, Pensionen und Kuranstalten der Schweiz nebst interessanten Details. Verfasst nach Mittheilungen der Kantonsregierungen und Angaben der Interessenten. Preis Fr. 3.50. — Zu beziehen durch das offizielle Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins  
Sternengasse 23, Basel.

Max Göttinger  
St. Ludwig i. S.

## Versilberung aller Hotelgeräthschaften: Spezialität.

**Gewichtsversilberung** von Essbestecken à la Christoffe, Gabel, Messer, Löffel à Fr. 1.50 per Stück mit Garantie der Silber-Flage. Ferner: Kaffee-, Thee-, Milch- und Rahmkännchen, Service-, Plateaux-Teller, Champagnerkühel, Tafellichter, Hand- und Klavierlichter, Pfeffer- und Salzständer etc. empfehle zu billigsten Preisen  
**Versilberungsanstalt F. Bock & Lutz, Zürich, Industriequartier.**  
Reparaturen an alten Gegenständen werden prompt besorgt. 243

Ein 16-jähriger, kräftiger Knabe. wünscht sich als

## Koch

auszubilden und sucht entsprechende Lehrstelle.

Offerten beliebe man unter Chiffre O 3980 B an Orell Füssli-Annoncen Basel, zu richten. (O 3980 B.) 259

## Gesucht.

Für einen 16 Jahre alten Jüngling, der deutsch und französisch spricht, wird eine

## Kochlehrlings-Stelle

gesucht. Eintritt nach Belieben.  
Offerten unter Chiffre H. 263 R. an die Expedition dieses Blattes.

## Secrétaire.

Un jeune homme connaissant à fond le service et la cuisine, parlant trois langues, cherche une place de II Secrétaire dans une maison I. Rang en Italie ou en Allemagne. Offres sous Chiffres O 6367 à Orell Füssli, Annonces à Zürich. [OF 6367] 253

## Für Hoteliers.

Wegen Räumung eines Lokales verkaufen wir eine grosse Parthie

Polstermöbel und Betten,  
sowie

## Wirtschaftsmobiliar

zu billigsten Preisen.  
Steiner & Witz  
Basel. 270

Alt renommirtes, bestergerichtetes, bürgerliches Haus.  
Gute Küche und Keller. — Gänzlich renovirt.  
Schönste Lage an der Promenade beim Centralbahplatz.  
— Mässige Preise. —  
**Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bâle**  
II. Rang. — II. Ordre.  
Maison d'une ancienne renommée confortablement installée. Bonne cuisine et cave. Nouvellement restaurée.  
La plus belle situation près la gare Central Suisse.  
Prix modérés. S. REY-GUYER, propr.

## Eiserne Gartenmöbel:

Stühle, Bänke, Tische, Zelte, Pavillons, Blumentische in schönster, reicher Auswahl. 400 Stück zusammenlegbare Stühle auf Lager, welche, um damit aufzuräumen, zu allerbilligsten Preisen erlasse. Eiserne Bettstellen mit und ohne Matratzen billigst. — Vorzugspreise bei grösseren Bezügen für Hotels und Gartenwirtschaften. Einzig grösseres Lager in Chur. — Zeichnungen und Preiscurant gerne zu Diensten. 260

J. Traber, Chur.

## RAGAZ. HOTEL NATIONAL mit Restaurant

Gegenüber den Bädern. — Elektrische Beleuchtung.  
Ganz neu eingerichtet.  
Säle für Gesellschaften. — Bier vom Fass. — Billige Preise.  
Es empfiehlt sich bestens P. Goerg, nunmehriger Besitzer Vereinsmitglied.  
272

## Hotel-Haushälterin gesucht

für kommende Saison in ein grosses Kurhotel I. Rang. Nur ganz tüchtige, erfahrene und sprachkundige Reflektantinnen, welche schon in andern grossen Hotels in gleicher Stelle gedient und repräsentationsfähig sind, finden Berücksichtigung. Hoher Gehalt. Eintritt sofort.

Offerten mit Photographie und Zeugnissen unter Chiffre O-1027-Lu an Orell Füssli-Annoncen, Luzern. (O-1027-Lu)

## Mans Stickelberger, Ingénieur, Bâle

Atelier de constructions en fer et en tôle.

Echelle de sauvetage

„PROTECTEUR“

pour les hôtels, fabriques, théâtres etc.

AVANTAGES DE CET ENGIN:

Fixé au bâtiment, mais plié à l'ordinaire.

Toujours prêt à l'usage.

Fort solide. — Simple manoeuvre.

Adaptable partout sans déparer les edifices.

CAGE AUTOMATIQUE

„PROMETHÉE“

POUR LES CHEMINÉES.

(Plus de fumée dans les cuisines par tous les temps).

Pare-étincelles et para-suie.

Sonneries et Réveils-matin électriques.

Pliée

158 b

Ouverte

Max Göttinger  
Zürich

Wer darauf hält, im Obst und Gemüsebau

**höchste Erträge** zu erzielen, auch jeder Blumenfreund und jeder

**Villa- und Gartenbesitzer** verlange gratis und franco: Prof. Dr. Paul Wagners interessante Broschüre über hochkonzentrierte, reine Pflanzen-nährstoffe (Nährsalze), 40 Seiten mit 14 Tafeln in Lichtdruck. Versandt für die Kantone Aargau, Basel, Bern und Solothurn durch Müller & Cie. in Zofingen. Versandt für die Ostschweiz, einschliesslich die Kantone Zug, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden und Tessin durch A. Rebmann in Winterthur. 206

## Geschäftsbücher-Fabrikation

Spezialität

## für Hotel-Comptabilität

Kontrolle u. Statistik.

Bei diversen Ausstellungen prämiert.

Buchbinderei, Druckerei  
Perforier-, Linier- und Präge-Anstalt  
mit mech. Betrieb

Zeitungsmappen, Spielkartennetis  
Speise- und Weinkarten-Fabrikation  
Artistische Menus

**Billigste Closetpapiere**

Rollen, Packete, Apparate

Elegante Papier-Servietten

## Engros-Papier-Lager

Vollständige Bureau-Einrichtungen

## E. Fenner-Matter

Basel

(neben dem Rathause).

Freisangaben, Muster u. Auskunft zu Diensten. 255

## Teppiche

am Stück

MILIEUX

Bettvorlagen

Alle Läuferstoffe

Tischteppiche

1<sup>te</sup> Linoleum in allen Breiten

Chivvorlagen

ferner, als Occasion:

1 Posten reinwoll. Betdecken

(weiss mit Endstreifen) 150x205 cm.

à Fr. 11 — 13 per Stück

(Muster franco)

empfiehlt

J. Hallensleben

Engros-Lager: Luzern

Habsburgerhof, Seidenhofstrasse 4.

Max Göttinger  
Basel

## Speise- und Weinkarten

in geschmackvoller Ausführung liefert prompt und billig  
Schweiz. Verlags-Druckerei, Basel.

# G. Henneberg's Seidenfabrik

in Zürich sendet direct an Private

schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frs. 22.80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)  
 Seiden-Damaste von Frs. 2.10—20.50  
 Seiden-Foulards „ „ 1.50—6.55  
 Seiden-Grenadines „ „ 1.50—14.85  
 Seiden-Bengalines „ „ 2.20—11.60  
 Seiden-Ballstoffe „ „ —65—20.50  
 Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ 16.65—77.50  
 Seiden-Plüsch „ „ 1.90—23.65  
 Seiden-Mask.-Atlasse „ „ —65—4.85  
 Seiden-Spitzenstoffe „ „ 3.15—67.50  
 etc. — Muster umgehend.  
 G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

**BILLARDS** von F. MORGENTHALER, Fabrikant in BERN  
 Telephone. Permanente Ausstellung Telephone.  
 von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2200  
 von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700  
 Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörden.  
 Illustrierte Kataloge, alle näheren Détails enthaltend, gratis u. franco.  
 Pfeife. — Raucher. — Reparaturen.  
 Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 188  
 Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

★  
**SWISS CHAMPAGNE**  
**BOUVIER FRÈRES**  
 NEUCHÂTEL  
 Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

**HOTEL DE L'EUROPE. FREIBURG i. B.**  
 Neues mit allem Comfort ausgestattetes Haus I. Ranges, in der Nähe des Hauptbahnhofes. Schönste freie Lage mit Garten und Promenaden. Glasgedeckte und offene Terrasse. Elegante Appartements und einzelne Zimmer. Neueste sanitäre Einrichtungen. Bäder auf Etage. Electriche Licht und Niederdruck-Dampfheizung in allen Zimmern.  
 Es empfiehlt sich bestens der Besitzer: **Friedrich Harrer.**

**Thonwarenfabrik Allschwil.**  
**PASSAVANT-ISELIN, BASEL.**  
 Englische Washout-Closets aller Art. Unitas, Salute, Argo, Champion, Excelsior und Andere von anerkannt bester Construction. Erprobt als vor Kälte und Säure nicht leidend. Grösstes Lager des Continents. Automatisch spülende Closet-Einrichtungen. Englische Toilette- und Wasch-Ständer für Villas, Hôtels und Restaurants. Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen aller Art. 146a Englische Faience-Badewannen aus einem Stück für Mineral- und andere Bäder. Dutzende im Jahr an Hôtels und Private, Schwefel-, Salz- und Jobbäder geliefert. Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.

**Erste Pilsner Actienbrauerei in Pilsen.**  
**Bürgerliches Bräuhaus (Bürgerbräu) in München**  
**Actienbrauerei z. Feldschlösschen in Rheinfelden**  
 Die berühmten Flaschen-Exportbiers obiger Exportbrauereien empfiehlt nach dem isobarometrischen Verfahren mit Kohlensäuredruck abgefüllt.  
 Der Depositar für die Kantone am Vierwaldstättersee, die Orte der Brühingbahnlinie und den Canton Tessin  
**Carl Gossweiler, Luzern**  
 Bürgerstrasse 15 (Telephon)  
 Die Firma lässt nicht reisen und ist dadurch in der Lage den Herren Hotelier, Wirten und den Tit. Pensionen ganz besondere Vorteile zu bieten.  
 Man verlange gefl. Preiscurant und Muster. 200

**Hotel- und Restaurations-Herde**  
 mit und ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen Back- und Bratapparate  
 liefert als Spezialität die Erste Darmstädter Herdfabrik und Eisengiesserei **Gebrüder Roeder, Darmstadt.**  
 450 Arbeiter. 65 Kochherde.  
 Zwanzig erste Preise. — Zeichnungen, Preislisten gratis. 185

**Carl Pfaltz, Basel**  
 Südwein-Import- & Versandgeschäft  
 empfiehlt sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezuge von Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayen, Cognac, Rhum, Vermouth, in Flaschen und Gebüden, in garantirt reiner und ächter Waare. Billigste Preise. — Grösste Erleichterung des Bezuges. 150

**CORNAZ FRÈRES & C<sup>IE</sup> LAUSANNE**  
 MAISON FONDÉE EN 1770  
**VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS**  
 SPÉCIALITÉ DE VINS FINS VAUDOIS  
 Seuls concessionnaires du vin d'Yvorne „Clos du rocher“  
 — Médaille d'Or à Paris 1889. — 88

**Für Hotel, Pensionen, Restaurant etc.**  
**Bierpressionen** mit oder ohne flüssiger Kohlensäure, einfachstes und bewährtestes System. Bierpressionen zum aufschrauben an's Fass. Bierspritz-Hähnen. — Billigste Preise. 261  
**J. Traber, Chur.**

**Olzschmitte**  
**Glückes**  
 jeder Art für Handel und Industrie werden als Spezialität rasch, gut und preiswürdig erstellt im  
**ART. INSTITUT ORELL FÜSSLI**  
 in ZÜRICH  
 Bureau im Bären, I. Stock.  
 Auf Verlangen werden Zeichnungen nach der Natur aufgenommen und Entwürfe geliefert.

**Hoteliers, Wirthe und Angestellte**  
 werden hiemit aufs Angelegentlichste eingeladen, sich gegebenenfalls ausschliesslich nachstehender Placierungsbureaus zu bedienen:  
**Placierungsbureau des Schweizer Hotelier-Vereins 23 Sternengasse Bureau-Chef: O. Amsler. BASEL.**  
**Placierungsbureau des Schweizer Wirthe-Vereins „Löwenhof“, Zähringerstr. Bureau-Chef: W. Bolleter. ZÜRICH.**  
**Placierungsbureau d. Genfervereins der Hotelangestellten Rue Gevray 4 Bureau-Chef: Ch. Mössinger. GENÈVE.**  
**Placierungsbureau des Schweiz. Hotelangestellten-Vereins „Union-Heilvetia“ Bureau-Chef: H. Bieder. LUZERN.**  
**Placierungsbureau d. Genfervereins d. Hotelangestellten Zähringerstrasse 33 Bureau-Chef: J. Zurich. ZÜRICH.**

**Flaschen-Korkmaschinen**  
 Spühl-, Füll-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe. 170  
 Mehrjährige Garantie solider Ausführung.  
**F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

**Schöne Spargeln**  
 empfiehlt das 5 Kilo-Kistchen à 7 Fr. franco gegen Nachnahme  
**R. Egg, jardiniere**  
 Saxon, Valais. 265

**A VENDRE**  
 en un mas ou par lots  
**L'HOTEL DE LA FLEUR DE LYS**  
 et ses dépendances, à la **Chaux-de-fonds**. S'adresser en l'Etude des notaires **H. Lehmann** et **A. Jeanneret** et à **Mr. Edouard Perret** au dit lieu, où les offres seront reçues jusqu'au 15 Mai prochain. 271 (H. 1274 Ch.)

**Bureau de Placement Central de la Société Suisse des Hôteliers.**

**Emplois vacants:**

On demande	Langues			Lieu	Entrée
	all.	frs.	angl. ital.		
3 I. cuisiniers	"	"	"	Suisse all. et Alsace	Avril—Juin
1 chef de cuisine	"	"	"	Suisse allemande	place à l'année
1 secur.-compt. et caissier	"	"	"	"	Avril—Mai—Juin
1 sommelier de salle	"	"	"	"	de suite
2 sommeliers d'étage	"	"	"	Suisse occidentale	"
1 I. sommelier, jeune	"	"	"	Suisse allemande	Saison 1893
8 sommeliers de salle	"	"	"	Suisseall., Eng., Free	"
1 portier dont sa femme peut aider au service	"	"	"	Unterwald	Juin de suite
3 casseroiers	"	"	"	Tyrol, Suisseall., & Suisse all. et Tyrol	"
3 filles de cuisine	"	"	"	"	"

**Personnel enregistré:**

Personnel	Age	Langues			Entrée
		all.	frs.	angl. ital.	
7 Directeurs	25—45	"	"	"	de suite ou plus tard
6 secrétaires	21—35	"	"	"	"
15 conc.-conducteurs	20—40	"	"	"	"
14 aides de cuisine	18—35	"	"	"	"
4 apprentis cuisiniers	17—21	"	"	"	"
2 gouvernantes	25—40	"	"	"	"
11 I. sommeliers	20—32	"	"	"	"
5 chefs de cuisine	28—39	"	"	"	"
3 secrétaires femmes	25—30	"	"	"	"
4ouv. d'office	22—35	"	"	"	"
8 sommeliers de salle	18—27	"	"	"	"
4 sommeliers de restaurant	24—28	"	"	"	"
16 portiers d'étage	20—40	"	"	"	"
12 H. portiers	18—28	"	"	"	"
8 sommeliers de salle	18—35	"	"	"	"
1 Lingère — une première	33	"	"	"	"
1 apprenti pour la pâtisserie	19	"	"	"	"
4 repasseuses	20—35	"	"	"	"
4 cuisiniers volontaires	17—21	"	"	"	"

**Grösstes Tapeten-Lager**  
 Billigste Bezugsquelle.  
**Musterkarten franco.**  
 Stets spottbillige Ausverkaufs-Parteien in moderaten Dessins und bester Qualität bei  
**E. Fenner-Matter**  
 Basel. 256

**Als Hoteldirector oder Leiter**  
 eines grossen feinen Restaurant sucht Stellung ein cautionsfähiger, erfahrener Herr, welcher mehrere Jahre in England und Frankreich war, beider Sprachen in Wort und Schrift mächtig ist. Guter Ruf und praktische Kenntnisse, welche sich derselbe als früherer Leiter und Inhaber der grössten Hotels u. Etablissements erworben hat, stehen zur Seite. Näheres unter **G. P. 824** an **Rudolf Mosse, Berlin S.W.** 273

**Eau de cerises du Valais**  
 1<sup>er</sup> choix.  
 Récolte 1891: fr. 2.80 le litre.  
 1892: „ 2.50 „  
 S'adresser à (H-3000-X) 266  
**C. Bompard, distillateur,**  
 à **Martigny-Ville** (Valais).

**Gesucht**  
 auf 1. Mai in ein Hotel I. Ranges eine  
**Vertrauensperson**  
 die schon Stellungen als **Secretärin** oder **Buffetdame** in ersten Häusern innegehabt.  
 Zeugnisse und Photographie unter Chiffre **O. H.** an **Orell Füssli, Luzern.** 262